

M4A3E2

"JUMBO"

U.S. ASSAULT TANK



The M4 Sherman tank was a centerpiece of Allied armor throughout the Second World War, and many variants were produced to meet battleground requirements. It was rugged, unsophisticated, and perfectly suited for mass production and more than 50,000 units were produced. The M4A3E2 variant known as "Jumbo" was produced in 1944 to meet the requirements for a heavily armored assault tank capable of close infantry support during the coming battles. Armor protection was improved by welding an additional 38mm rolled armor over the hull front and side sponsons, increasing total thickness to 101mm and 76mm respectively. The new cast turret had an all-around wall thickness of 152mm, and mounted a 75mm M3 gun, ideal

Der M4 Sherman Panzer war der wichtigste Teil der Panzerwaffen der alliierten Streitkräfte während des 2. Weltkriegs und viele Varianten wurden produziert, um den Anforderungen in den Kämpfen zu entsprechen. Er war einfach, robust und perfekt geeignet für die Massenproduktion und über 50.000 Stück wurden davon hergestellt. Die M4A3E2-Variante, die als "JUMBO" bekannt wurde, produzierte man 1944, um einen schwer bewaffneten Angriffspanzer zu haben, der auch die Infanterie während der Schlacht unterstützen kann. Die Panzerung wurde dadurch verbessert, daß eine zusätzliche 38mm Panzerplatte an der Wannenvorderseite und an den Seitenteilen angeschweißt wurde, so daß die Stärke auf 101mm bzw. 76mm erhöht wurde. Der neue gußeiserne Turm hatte eine Gesamtstärke von 152mm und war mit einer 75mm M3 Kanone ausgestattet, die besonders für die Unter-

Le char M4 Sherman fut la pièce maîtresse des blindés Alliés tout au long de la seconde guerre mondiale et de nombreuses versions furent produites pour faire face à toutes les nécessités du combat. Il était robuste, peu sophistiqué, parfaitement adapté pour la production en masse et plus de 50 000 unités furent produites. La version M4A3E2 surnommée "Jumbo" fut produite en 1944 pour répondre à la demande d'un char d'assaut fortement blindé capable d'assurer le rôle de support d'infanterie durant les combats à venir. Le blindage de protection fut augmenté par la soudure d'une épaisseur additionnelle de 38mm entourant l'avant et les flancs de la caisse en portant son épaisseur totale respectivement à 101mm et 76mm. La nouvelle tourelle était protégée par une paroi circulaire blindée de 152mm

第2次世界大戦の地上での戦闘の主役となった戦車。数々の戦車が登場しましたが、アメリカが生んだ傑作戦車と言われるのがM4シャーマン中戦車です。エンジンや武装などの違いによって、M4からM4A6までの様々なバリエーションが生まれ、生産台数も約5万台にもおよぶ最大規模の生産数を誇ったことから、その性能や信頼性の高さがうかがえます。中でもM4A3E2は、1944年に始まったヨーロッパ戦線での歩兵部隊の近接戦闘における火力支援用車両の要求から開発された突撃戦車です。その最大の特徴は装甲の強化にあります。M4A3の車体前部と側面に38mmの装甲板を溶接、47度に傾斜した車体前部の装甲は101mmになり、ヘッドライトやサイレンは外され、また側面の装甲厚は76mmになりました。砲塔は大型の一体鋳造タイプとなり、主砲は歩兵支援に最適な75mm M3型砲

for infantry support roles. Although powered by the powerful Ford V8 cylinder, liquid cooled, 500hp engine, the additional armor translated to a hefty 38.1 tons of vehicle weight, resulting in alteration of the final drive ratio to insure satisfactory performance in the field. To better its maneuverability in traversing soft terrain, extended end connectors for the tracks, called duckbills, were added as the need arose. Production of the M4A3E2 began at the Fisher Tank Arsenal in May 1944, with 254 units being delivered by July. It first appeared in an operation at St. Lô, France in July the same year.

stützung der Infanterie geeignet war. Obwohl er von einem kraftvollen Ford-V8-Zylindermotor mit Flüssigkühlung und 500 PS angetrieben wurde, bewirkte die zusätzliche Schutzvorrichtung, daß das Gewicht auf 38,1 T anstieg, und somit das endgültige Kraftverhältnis geändert werden mußte, um eine gute Leistungsfähigkeit im Gelände sicherzustellen. Außerdem wurden sog. - Entenschnäbel - verlängerte Endverbindungen für die Ketten - eingeführt, damit der Panzer besser manövriert werden und weiches Gelände überqueren konnte. Die Produktion des M4A3E2 begann beim Fisher Panzer Arsenal im Mai 1944 und 254 Panzer wurden im Juli ausgeliefert. Zum ersten Mal trat der Panzer bei einer Operation bei St. Lô, Frankreich, im Juli desselben Jahres in Aktion.

d'épaisseur renfermant un canon de 75mm M3 qui était le mieux adapté pour les rôles de support d'infanterie. Bien que propulsé par le puissant moteur Ford V8 de 500CV à refroidissement par liquide, le blindage additionnel avait porté le poids total du véhicule à 38,1 tonnes au détriment du rapport de démultiplication final pour assurer des performances satisfaisantes sur le terrain. De plus, pour faciliter les manœuvres et la traversée des terrains mous, des éléments d'extension en largeur appelés "becs de canard" furent ajoutés sur les chenilles et aggravèrent encore les choses. La production de la version M4A3E2 débuta en Mai 1944 et 254 unités furent livrées en Juillet. Elles firent leur première apparition à St-Lô, en France, en Juillet de la même année.

を搭載しました。防盾は76mm砲搭載型のM62マウントを改造、前面にふ厚い装甲板を追加溶接して作られたもので、T110ダイブとよばれました。もちろん砲塔も全周にわたり152mmの装甲を持ち、さらに防盾は178mmの重装甲を誇りました。エンジンはM4A3と同じ500馬力を発揮するフォードV型8気筒ガソリンエンジンが搭載されていましたが、装甲が強化されたことで戦闘重量38.1トンと重量が増したため、ファイナルギヤのギヤ比を落としたミッションに変更、さらにキャタピラの接地圧を下げるために、あひるのくちばしと呼ばれるエンドコネクタが装備されました。M4A3E2は1944年5月から7月までにフィッシャー戦車工廠で254両が生産され、その後の戦線に参加。重武装のたくましいスタイルから兵士達には「ジャンボ」のニックネームで呼ばれたのです。



作る前にならず
お読み下さい。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
A lire avant d'assembler.

- ★お買い求めの際、または組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。
- ★組み立てに入る前に、説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。
- ★塗料は、必ずプラスチック用塗料をお使い下さい。
- ★接着剤や塗料を使用する際は、十分換気に注意して下さい。

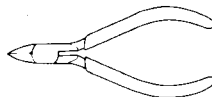
- ★Study the instructions thoroughly before assembly.
- ★Use plastic cement and paints only.
- ★Use cement sparingly and ventilate room while constructing.
- ★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.
★Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum sollte beim Basteln gut gelüftet sein.

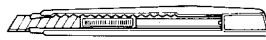
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Utilisez uniquement une colle et peintures spéciales pour polystyrène.
★Utilisez la colle aussi peu que possible et aérez la pièce pendant la construction.

- ★下図の工具を用意して下さい。
- ★Tools required
- ★Benötigtes Werkzeug
- ★Outils requis.

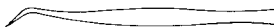
ニッパー
Side cutter
Zwickzange
Couteau pour côtés



ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modélisme



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. / Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnummern an. / Cette marque dénote les numéros des couleurs de peinture Tamiya.

X-2	● ホワイト / White / Weiß / Blanc
X-3	● ロイヤルブルー / Royal blue / Königsblau / Bleu Royal
X-10	● ガンメタル / Gun metal / Metall-grau / Gris acier
X-11	● クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-12	● ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold glänzend / Doré
XF-1	● フラットブラック / Flat black / Matt schwarz / Noir mat
XF-2	● フラットホワイト / Flat white / Matt weiß / Blanc mat
XF-5	● フラットグリーン / Flat green / Matt grün / Vert mat
XF-7	● フラットレッド / Flat red / Matt rot / Rouge mat
XF-10	● フラットブラウン / Flat brown / Matt braun / Brun mat
XF-15	● フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben/matt / Chair mate
XF-16	● フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
XF-49	● カーキ / Khaki / Khaki / Kaki
XF-52	● フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate
XF-56	● メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-metallic / Gris métallisé
XF-62	● オリーブドラブ / Olive drab / Braun-oliv / Vert olive

1

《L》

- ★3個作ります。
- ★Make 3.
- ★3 Sätze machen.
- ★Faire 3 jeux.

★接着しません。
★Do not apply cement.
★Nicht kleben.
★Ne pas coller.

《R》

- ★3個作ります。
- ★Make 3.
- ★3 Sätze machen.
- ★Faire 3 jeux.

★接着しません。
★Do not apply cement.
★Nicht kleben.
★Ne pas coller.

2

《A》

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Sätze machen.
- ★Faire 2 jeux.

ポリキャップ大
Poly cap (large)
Kunststoff-Nabe (groß)
Pièce de jonction (grand modèle)

《C》

★この面をあわせませう。
★Make sure the surfaces are aligned.
★Diese Flächen gleichmachen.
★Assurez-vous que les surfaces sont alignées.

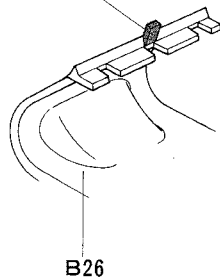
《B》

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Sätze machen.
- ★Faire 2 jeux.

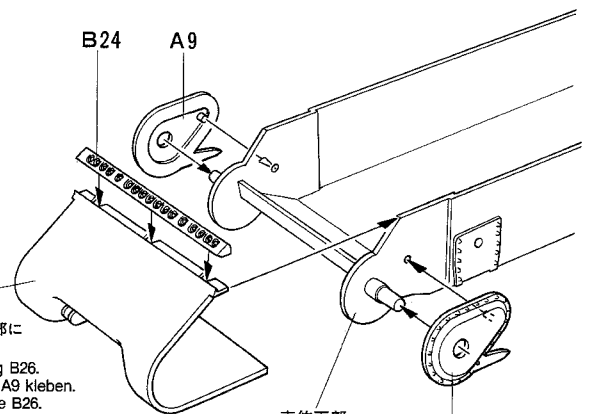
ポリキャップ小
Poly cap (small)
Kunststoff-Nabe (klein)
Pièce de jonction (petit modèle)

3

- ★部品の切りとったあとはナイフできれいに仕上げます。
- ★Remove excess plastic using modeling knife.
- ★Mit Modell-Messer Grat entfernen.
- ★Ebvurer l'excédent de pièce plastique avec un couteau de modéliste.



B26

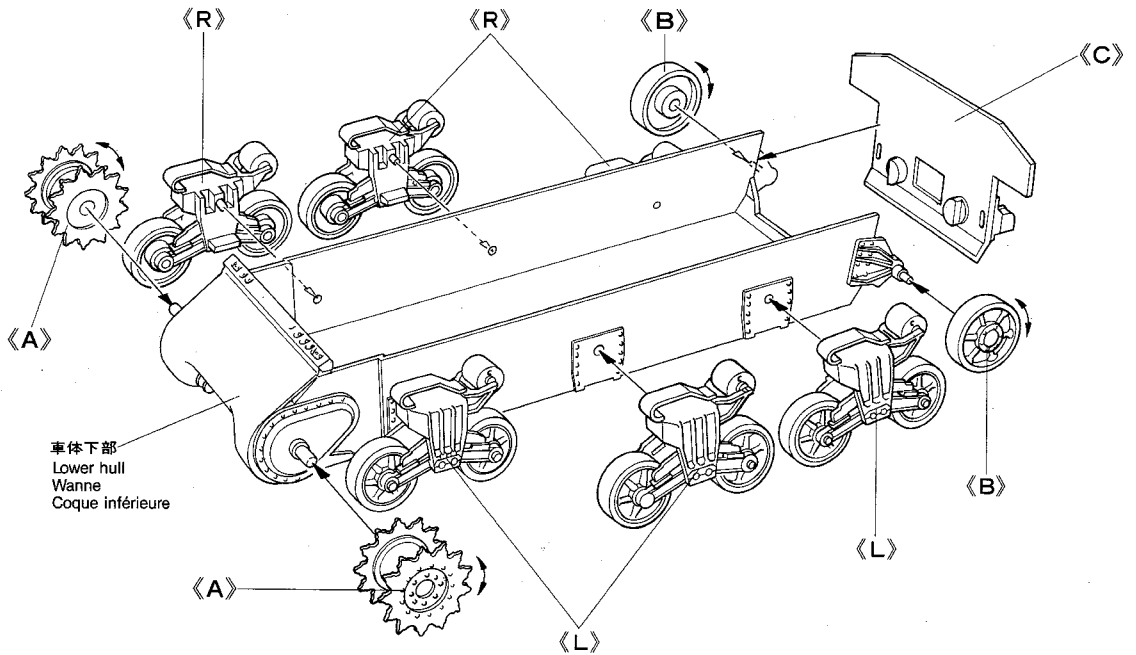


- ★A8, A9をとりつけてから車体下部に接着します。
- ★Attach A8 & A9 before installing B26.
- ★Vor Einbau von B26 Teil A8 und A9 kleben.
- ★Attacher A8 et A9 avant pose de B26.

車体下部
Lower hull
Wanne
Coque inférieure

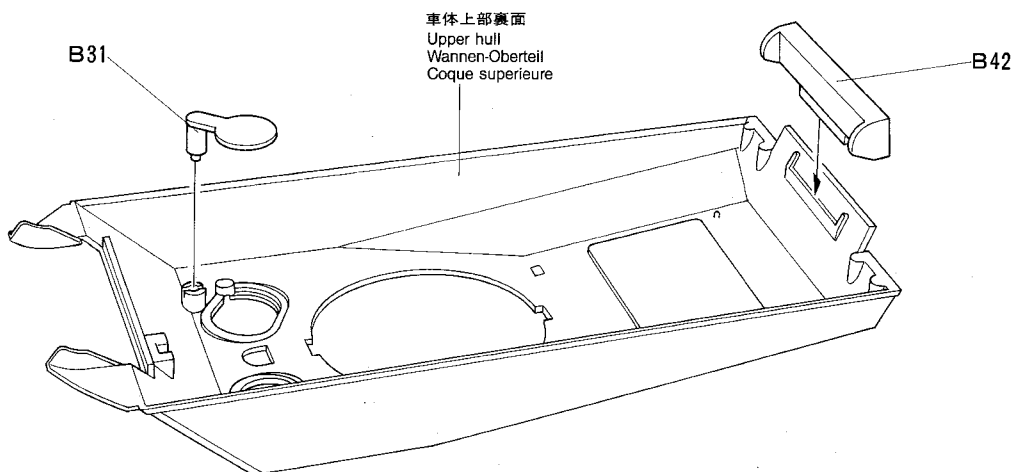
A8

4



車体下部
Lower hull
Wanne
Coque inférieure

5

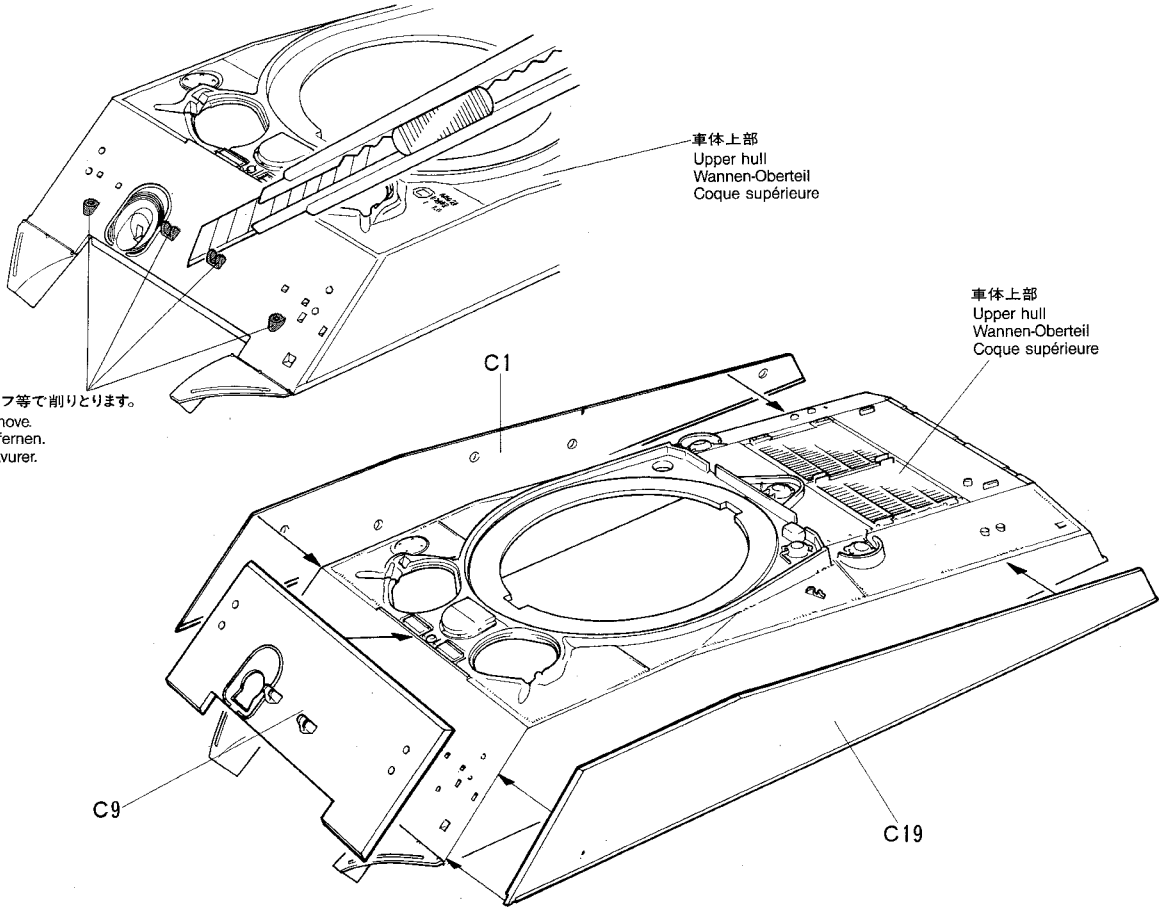


車体上部裏面
Upper hull
Wannen-Oberteil
Coque supérieure

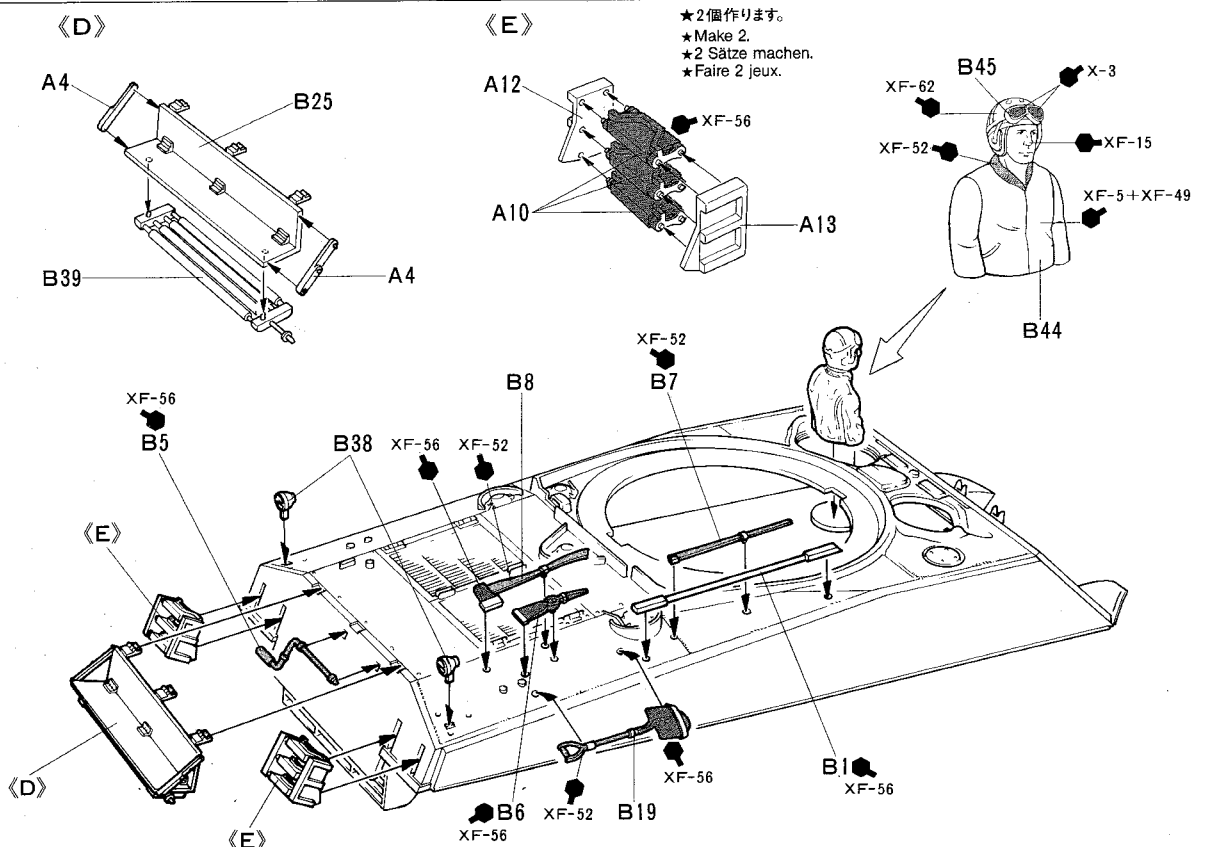
B31

B42

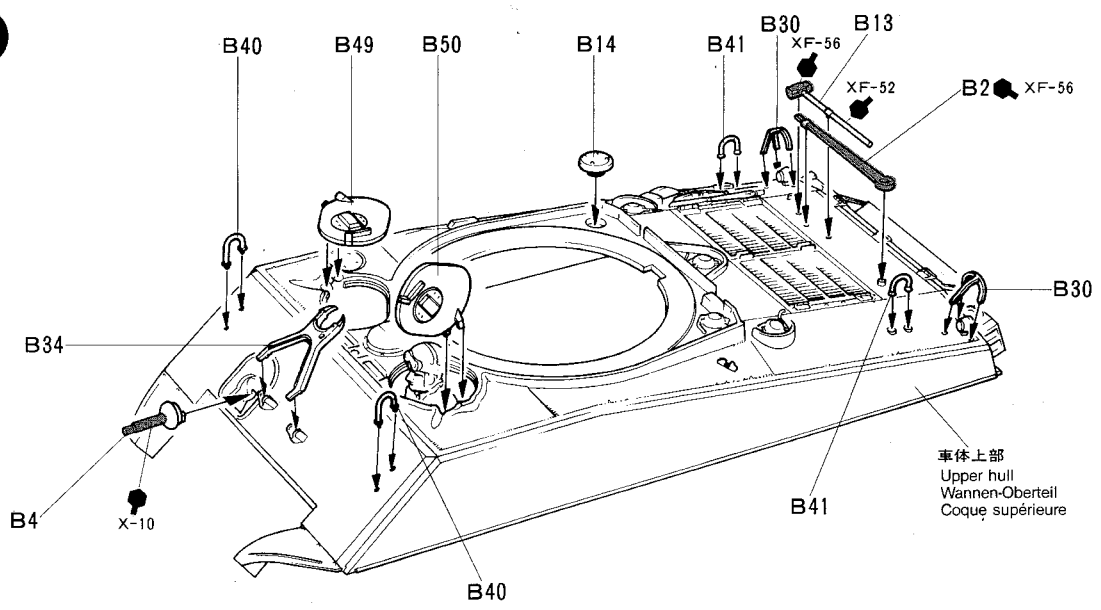
6



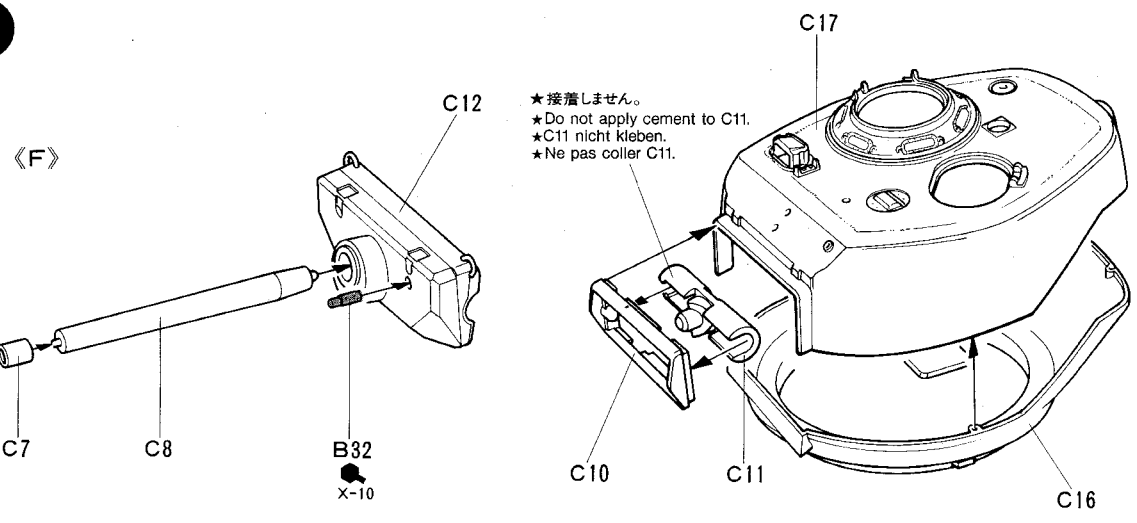
7



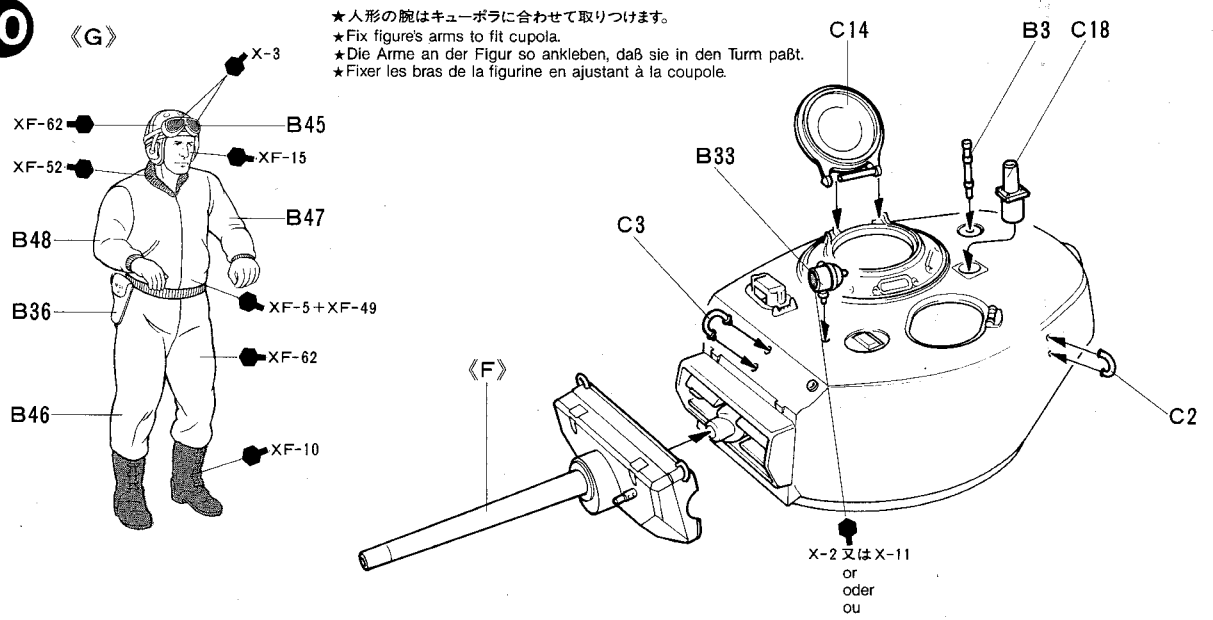
8



9

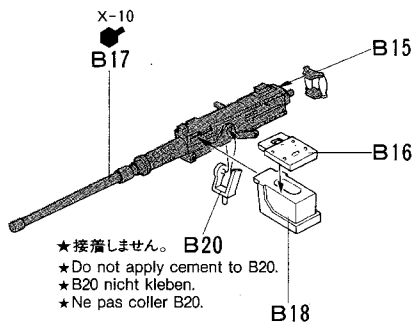


10



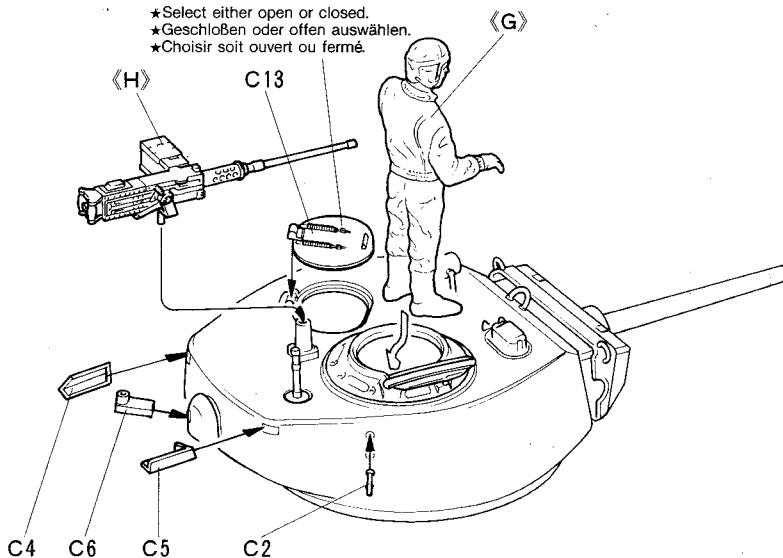
11

《H》



★接着しません。 B20
 ★Do not apply cement to B20.
 ★B20 nicht kleben.
 ★Ne pas coller B20.

★開閉選択式です。
 ★Select either open or closed.
 ★Geschlossen oder offen auswählen.
 ★Choisir soit ouvert ou fermé.

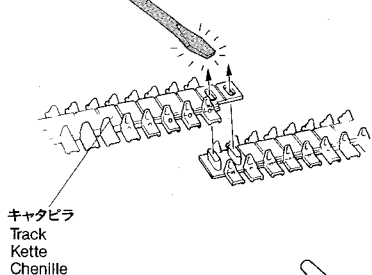


12

《キャタピラの焼き止め》

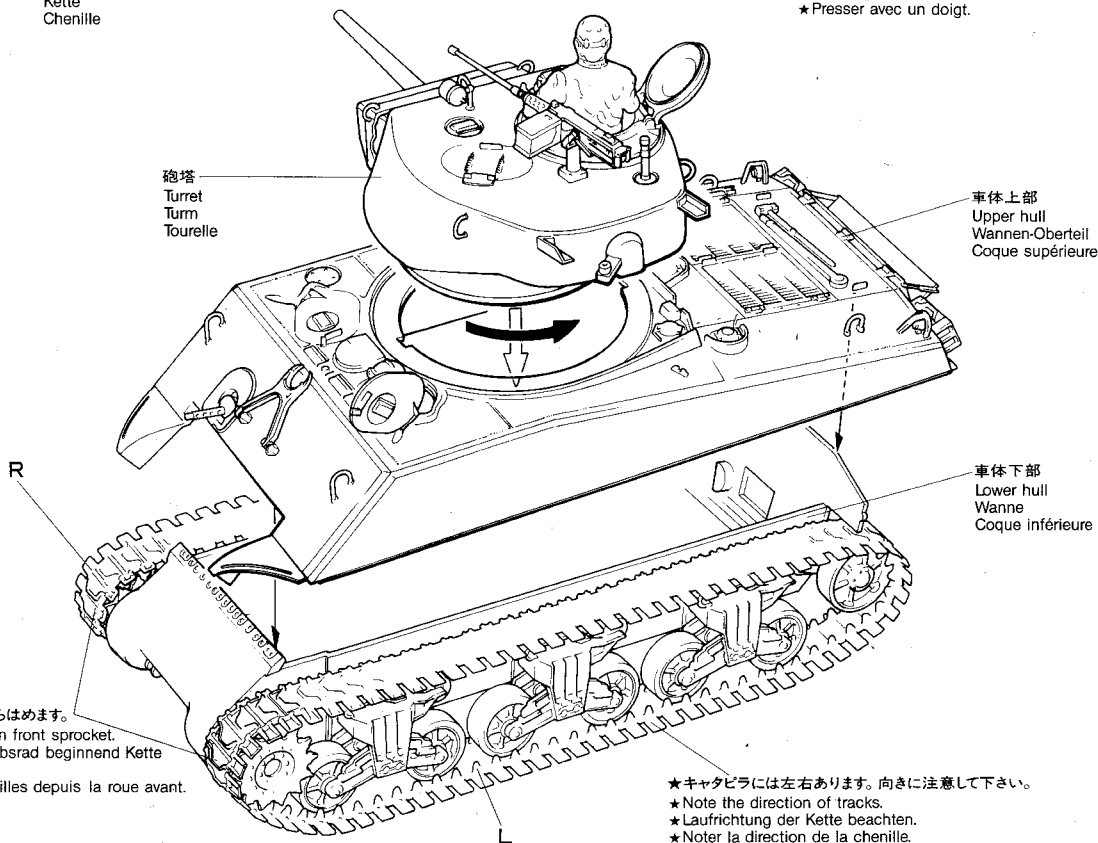
Track construction
 Kettenmontage
 Construction de la chenille

熱したドライバー
 Heated screwdriver
 Heißer Schraubenzieher
 Tournevis chauffé



キャタピラ
 Track
 Kette
 Chenille

★すぐに指でおしつぶします。
 ★Press with finger.
 ★Mit Finger aufdrücken.
 ★Presser avec un doigt.



砲塔
 Turret
 Tourelle

車体上部
 Upper hull
 Wannen-Oberteil
 Coque supérieure

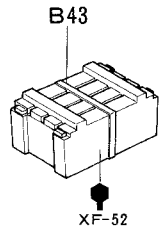
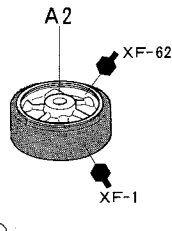
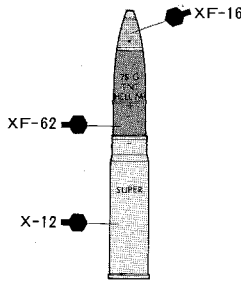
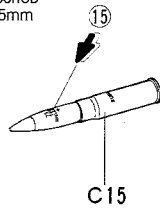
車体下部
 Lower hull
 Wanne
 Coque inférieure

★キャタピラは前からめめます。
 ★Install tracks from front sprocket.
 ★Vom Kettenantriebsrad beginnend Kette einbauen.
 ★Installer les chenilles depuis la roue avant.

★キャタピラには左右あります。向きに注意して下さい。
 ★Note the direction of tracks.
 ★Laufrichtung der Kette beachten.
 ★Noter la direction de la chenille.

13

75mm 砲弾
75mm Cartridge
75mm Geschöß
Balle de 75mm



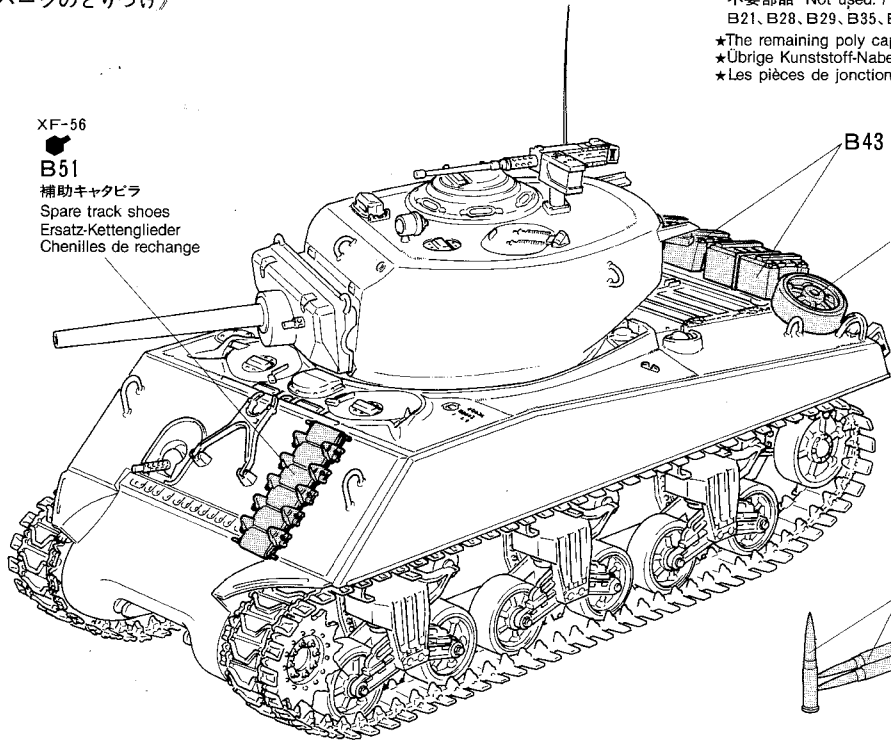
指示の番号のスライドマークをはります。
This mark denotes decal number to apply.
Dieses Zeichen gibt die Nummer des Abziehbildes an, das anzubringen ist.
Ce signe indique le numéro de la décalcomanie à utiliser.

《アクセサリパーツのとりつけ》

Accessories
Zusatzteile
Accessories

不要部品 Not used. / Nicht verwenden. / Non utilisé.
B21, B28, B29, B35, B37, ポリキャップ大小各2
★The remaining poly caps are not used.
★Übrige Kunststoff-Naben werden nicht verwendet.
★Les pièces de jonction restantes ne sont pas utilisées.

XF-56
B51
補助キャタピラ
Spare track shoes
Ersatz-Kettenglieder
Chenilles de rechange



B43 木箱
Stowage box
Vorrats-Kiste
Boîte de emmagasinage

A2 スペアホイール
Spare wheel
Zusatzrad
Roues de rechange

C15 75mm 砲弾
75mm Cartridge
75mm Geschöß
Balle de 75mm

PAINTING

《M4A3E2ジャンボの塗装》

アメリカ軍用車両は一般的にオリーブドラブの単一色で塗られていました。工場から出てきたばかりの新車の状態では機銃、キャタピラ、ライト類をのぞいて全てこのオリーブドラブ色で塗られていました。また冬期にはオリーブドラブ塗装の上に白の水溶性塗料が全体にはけ塗りされることもありました。アクセサリパーツをはじめ細部の塗装は組立説明図中に示してありますので参考にして下さい。冬期迷彩はボックスサイドが参考になります。
★戦車の実感を出す方法としては、いわゆる「汚し」塗装があります。戦闘時に砂漠や泥沼を走って汚れた感じや、エキゾーストパイプの排気口の付近のすす汚れなど、その状態によって様々なごじがあります。ぜひ実感を高めるために、汚し塗装にチャレンジして下さい。

PAINTING THE M4A3E2 "JUMBO"
The standard U.S. armor vehicle color was overall olive drab, and when delivered from the

factory the entire tank, except for the machine gun, lights and tracks were finished in this dull olive drab scheme. During winter combat, some tanks were white washed with a water soluble white paint to blend with the snow. Figure and detailed painting is called out during construction and should be done at that time. Refer to box art and instructions for decal application.

BEMALEN DES M4A3E2 "JUMBO"
Die Standardfarbe der US-Fahrzeuge war olivbraun. Wenn der Panzer aus der Fabrik kam, war er ganz olivbraun, außer dem Maschinengewehr, den Lichtern und den Ketten. Bei Schlachten im Winter wurden manche Panzer mit einer wasserlöslichen weißen Farbe bemalt, um im Schnee gut getarnt zu sein. Die Figuren- und die Detailbemalung sollte schon während dem Zusammenbau erfolgen. Tips dazu findet man auf der Schachtel und in den Hinweisen zum Anbringen der Abziehbilder.

DECORATION DU CHAR M4A3E2 "JUMBO"
La couleur standard des véhicules blindés U.S. était entièrement vert olive et toutes les unités sortaient de production peintes dans cette teinte, à l'exception des mitrailleuses, des phares et des chenilles. Durant les combats d'hiver, quelques chars recevaient un camouflage fait d'une peinture blanche soluble à l'eau pour les confondre avec la neige. Les détails de peinture ont été indiqués au cours du montage et

devront être exécutés au fur et à mesure. Se référer au couvercle du kit et aux instructions pour la pose des décalques.

タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

BUILD A COLLECTION OF TAMIYA MILITARY MODELS



Japanese Type 97
(Late Version)
ITEM 35137

APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしません。
- ⑤ やわらかい布でマーク内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

部品をなくしたり、こわした方はお買い上げの販売店にお申し出いただくか、当社カスタマーサービス係までご連絡ください。

1/35 アメリカM4A3E2中戦車 ジャンボ ITEM 35139

★価格は2011年6月現在のものです。予告なく変更となる場合があります。

部品名	税込価格	本体価格	部品コード
車体上部	493円 (470円)		10333090
車体下部	493円 (470円)		10333091
Aパーツ	546円 (520円)		10603061
Bパーツ	546円 (520円)		10603062
Cパーツ	651円 (620円)		10003412
ポリキャップ(大)・4個	178円 (170円)		10443027
ポリキャップ(小)・4個	126円 (120円)		19442023
キャタピラ	441円 (420円)		10443008
マーク	294円 (280円)		11403108
説明図	336円 (320円)		11053153

For use in Japan only!

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

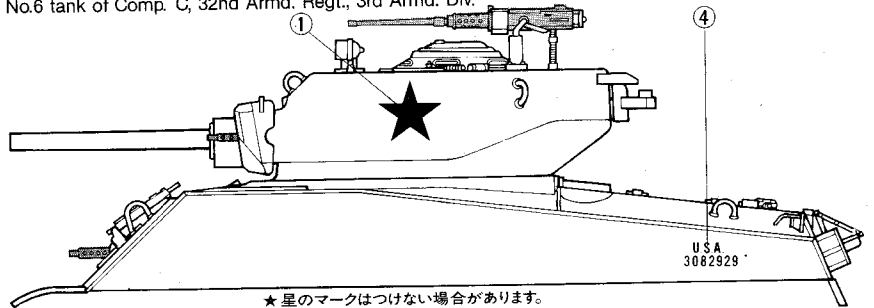
静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

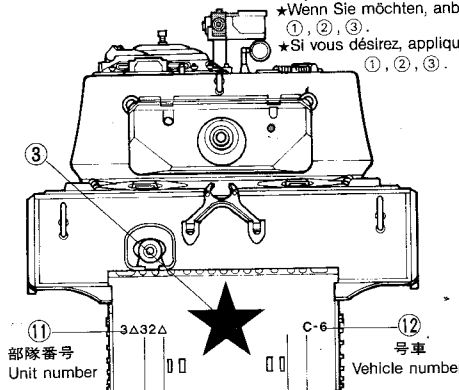
営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00

TAMIYA

《第3機甲師団 第32機甲連隊C戦車中隊第6号車》
No.6 tank of Comp. C, 32nd Armd. Regt., 3rd Armd. Div.



- ★星のマークはつけない場合があります。
★If you wish, apply decals ①, ②, ③.
★Wenn Sie möchten, anbringen Abziehbilder ①, ②, ③.
★Si vous désirez, appliquer les décalcomanies ①, ②, ③.



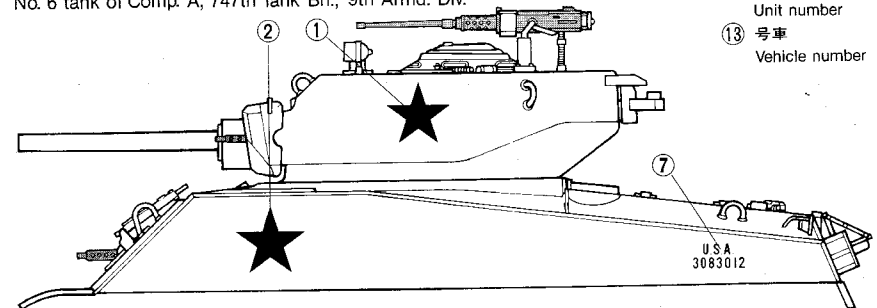
⑪ 部隊番号 Unit number
⑫ 号車 Vehicle number

《第4機甲師団 第37戦車大隊C戦車中隊第6号車》
No.6 tank of Comp. C, 37th Tank Bn., 4th Armd. Div.



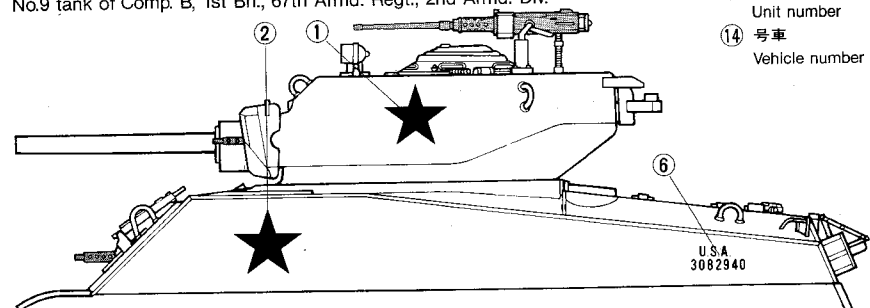
⑧ 部隊番号 Unit number
⑫ 号車 Vehicle number

《第9A第747戦車大隊A戦車中隊第6号車》
No. 6 tank of Comp. A, 747th Tank Bn., 9th Armd. Div.



⑨ 部隊番号 Unit number
⑬ 号車 Vehicle number

《第2機甲師団 第67機甲連隊 第1大隊B戦車中隊第9号車》
No.9 tank of Comp. B, 1st Bn., 67th Armd. Regt., 2nd Armd. Div.



⑩ 部隊番号 Unit number
⑭ 号車 Vehicle number